

## Задача № 1. Решение

Легко заметить, что почти во всех **русских** отрывках встречается слово *гора*: в шести случаях – в выражении *под гору* (1, 2, 3, 4, 6, 7), в двух – *в гору* (5, 9), а ещё в одном – *на гору* (1).

При этом в каждом **польском** отрывке встречается похожее слово: в шести случаях (1, 4, 5, 6, 7, 9) – в выражении *pod górę*, в четырёх – *z góry* (1, 2, 3, 8).

Если соотнести русские и польские слова с этими выражениями, то получится, что в отрывках 4, 6 и 7 польское выражение *pod górę* и переводится похожим русским выражением *под гору*. В отрывке 1 выражение *pod górę* переводится как *на гору*, в отрывках 5 и 9 – *в гору*. Может быть, эти три отрывка – 1, 5 и 9 – и содержат ошибки переводчиков? Но откуда могли бы возникнуть такие ошибки? Для того, чтобы разобраться в этом, надо понять, что в точности означают приведённые польские выражения.

Как мы видим, во всех отрывках идёт речь о движении либо вниз, либо вверх. Движение **вниз** явно присутствует в отрывках 1 (где налегке идут за водой), 3 (где полозья раскатываются на разъезженной дороге) и 8 (где герой сбегает вниз); во всех этих отрывках по-польски сказано *z góry*. Можно предположить, что это польское выражение буквально переводится на русский язык как *с горы*. Движение **вверх** явно присутствует в отрывке 1 (где с трудом поднимаются с водой), 6 (где идут от пристани, а значит, точно не вниз) и 7 (где идут к воротам дома, стоящего на холме); во всех этих отрывках по-польски сказано *pod górę*. Таким образом, обнаруживается интересное несоответствие польского и русского выражений: получается, что по-польски *pod górę* означает не *под гору*, то есть ‘вниз’, а, наоборот, *в гору*, то есть ‘вверх’. Вспомним, что в трёх отрывках (1, 5 и 9) польское выражение *pod górę* переводится русскими выражениями, имеющими значение ‘вверх’, – и это как раз **не** ошибка.

Теперь понятно, в каких отрывках допущены ошибки и почему. Это **отрывки 4, 6 и 7**: переводчики в них перевели польское выражение *pod górę*, которое означает ‘вверх’, похожим русским *под гору*, которое означает ‘вниз’. (Внешне похожие выражения разных языков, различающиеся по значению, часто называют "ложными друзьями переводчика").

Интересно заметить, что в отрывке 4 переводчик ещё и усугубил свою ошибку: чтобы лучше описать движение вниз, он перевёл нейтральный польский глагол *szły* ‘шли’ как *спускались*.

## Задача № 2. Решение

Слова «день» и «вечер» могут переводиться на итальянский язык двумя разными способами:

день – *giornata* и *giorno*

вечер – *serata* и *sera*

Можно заметить, что слова *giornata* и *serata* оба оканчиваются на *-ata* и оба употребляются в предложениях, когда день и вечер воспринимаются как протяженный отрезок времени, имеющий начало и конец:

4. День (*giornata*) в Вероне выдался жарким во всех смыслах. /время в течение дня/

8. Монтеки и Капулетти провели день (*giornata*) вместе. /время в течение дня/

1. Бенволио, Меркуцио и Ромео тайком проникли на карнавальную вечер (*serata*) к Капулетти. /время вечером, вечеринка/

5. Чтение Шекспира наскучило Джульетте, но пение соловья за окном украсило вечер (*serata*). /вечернее время /

9. – Ромео, не уходи, ведь вечер (*serata*) еще не кончился. /вечернее время/

Слова *giorno* и *sera* оба употребляются, когда день и вечер воспринимаются как точки на временном отрезке, то есть указывают на дату или время, регулярность событий, количество дней:

2. День (*giorno*) свадьбы Джульетты и Париса уже назначен. /указание на дату свадьбы/

7. Синьора Монтеки обеспокоена тем, что Ромео уже три дня (*giorno*) не играл в компьютерные игры. /количество дней/

9. – Джульетта, прости, но мне ещё английский делать, я же ни дня (*giorno*) не могу без Шекспира. /количество дней/

3. Каждый вечер (*sera*) граф Парис заезжал за Джульеттой на мотоцикле. /регулярно по вечерам/

6. Все решится сегодня вечером (*sera*). /в момент времени/

### Задание.

10. До экзамена остался всего день (**giorno**), а Джульетта ещё не открывала учебник английского. /количество дней/

11. Капулетти пригласили графа Париса на ежегодный бал, который они давали в тот вечер (**sera**). /указание на дату/

12. Возвращаясь домой после утомительного дня (**giornata**), Лоренцо повстречал английских туристов. /день воспринимается как временной отрезок, об этом говорит прилагательное "утомительный"/

13. Успехом вечера (**serata**) мы обязаны Меркуцио. /отрезок времени, вечеринка/

14. В день (**giorno**) зарплаты слуги в доме Капулетти всегда заказывали пиццу. /указание на дату/

### Задача № 3. Решение

Чтобы решить эту задачу, необходимо заметить, что имена и фамилии участников конгресса связаны с обозначениями мест, откуда они прибыли. Здесь можно обнаружить две закономерности:

1. Если имя и фамилия участника начинаются на разные буквы, например, **Russell Brundon**, **Pat Harris**, **Win Lynn**, **Kate Pagan**, то фамилия такого участника обязательно рифмуется (то есть совпадает в последних буквах) с названием соответствующего места:

1. Russell Brundon – London

3. Pat Harris – Paris

6. Win Lynn – Berlin

7. Kate Pagan – Copenhagen

2. Если же имя и фамилия участника начинаются на одну и ту же букву, например, **Bernard Berg**, **Maurice Morgan**, **Wesley West**, то и название места должно начинаться на ту же самую букву:

2. Bernard Berg – Bern

4. Maurice Morgan – Montreal

5. Wesley West – Wilmington

Задание 1. Имя и фамилия участника начинаются на разные буквы (**Tony Dakota**), поэтому работает первая закономерность, то есть нужно выбрать штат, рифмующийся с фамилией **Dakota**. Это **Minnesota**. Ответ: (Г).

Задание 2. Имя и фамилия участницы начинаются на одну и ту же букву (**Nora North**), поэтому работает вторая закономерность, то есть нужно выбрать название на **N** – **Norway** (Норвегия). Ответ: (Г).

#### Задача № 4. Решение

Можно заметить, что в надписях на серпах используются два вида знаков:  
/ ("палочка, наклонённая вправо") и \ ("палочка, наклонённая влево").

"Палочек вправо" может быть от 0 до 4 ( $\wedge$ ,  $\wedge\wedge$ ,  $\wedge\wedge\wedge$ ,  $\wedge\wedge\wedge\wedge$  - из условия;  $\wedge\wedge\wedge\wedge\wedge$  - из Задания 2).

"Палочек влево" может быть от 0 до 5 ( $\wedge$ ,  $\wedge\wedge$ ,  $\wedge\wedge\wedge$ ,  $\wedge\wedge\wedge\wedge$ ,  $\wedge\wedge\wedge\wedge\wedge$  - из условия;  $\wedge\wedge\wedge\wedge\wedge\wedge$  - из Задания 2).

Поскольку в условии числа не превышают первых трёх десятков, мы можем с уверенностью сказать, что ни один из этих знаков не может обозначать 10. Предположим, что \ "палочка влево" имеет числовое значение 5, а / "палочка вправо" – значение 1 (обратный вариант не проходит, потому что, если бы запись  $\wedge\wedge\wedge\wedge$  (1+1+1+1+1) имела значение 5, она должна была бы замениться записью /; кроме того, запись  $\wedge\wedge\wedge$  (5+1+1+1+1) соответствовала бы числу 9, а такого числа в условии нет).

Задание 1.

$$\wedge\wedge\wedge - 15 (3*5),$$

$$\wedge\wedge - 11 (1+2*5),$$

$$\wedge\wedge - 7 (2+5),$$

$$\wedge\wedge\wedge\wedge - 18 (3+3*5),$$

$$\wedge\wedge\wedge - 3,$$

$$\wedge\wedge\wedge\wedge\wedge - 21 (1+4*5).$$

Задание 2.

$$\wedge - 5,$$

$$\wedge\wedge\wedge\wedge\wedge\wedge - 29 (4+5*5).$$

Задание 3.

$$6 (1+5) - \wedge,$$

$$25 (5*5) - \wedge\wedge\wedge\wedge.$$

### Задача № 5. Решение

От всех слов, приведённых в условии, путём отбрасывания конечного *-ия* можно образовать связанные с ними по смыслу названия людей: биография – биограф, вулканология – вулканолог; астрономия – астроном, монархия – монарх и т.д.

При этом в группе 1 ударения в этих названиях стоят НА СЛОГ ЛЕВЕЕ, чем в существительных на *-ия* (биография – биогр<sup>а</sup>ф, вулканолог<sup>и</sup>я – вулканол<sup>о</sup>г, фотограф<sup>и</sup>я – фотогр<sup>а</sup>ф, анатом<sup>и</sup>я – анат<sup>о</sup>м).

В группе 2 ударение остается НА ТОМ ЖЕ САМОМ СЛОГЕ (астроном<sup>о</sup>ия – астроном<sup>о</sup>м, каллиграф<sup>а</sup>ия – каллиграф<sup>а</sup>, аристократ<sup>а</sup>ия – аристократ<sup>а</sup>, монарх<sup>а</sup>ия – монарх<sup>а</sup>).

#### Задание.

группа 1	группа 2
астролог <sup>и</sup> я – астролог	демагог <sup>и</sup> я – демагог
философ <sup>и</sup> я – философ	телепатия – телепат
	филантропия – филантроп

Слово *аллегория* не относится ни к одной из групп – в русском языке нет слова *\*аллегор*.

## Задача № 6. Решение

Числительные (формы в квадратных скобках взяты из задания 2):

twai 2		twai tigjus 20
	þreistaihun 13	
fidwor 4		fidwor tigjus 40
fimf 5		
saihs 6		saihs tigjus 60
sibun 7		sibuntehund 70
		[ahtautehund 80]
niun 9	niuntaihun 19	
[taihun 10]		taihuntehund 100

Числительные второго десятка образуются прибавлением к числительному первого десятка числительного *taihun* 'десять' (пишется слитно). Десятки от 20 до 60 образуются сочетанием числительного первого десятка со словом *tigjus* 'десяток', а десятки от 70 до 100 – прибавлением к числительному компонента *-tehund* '-десять' (пишется слитно).

Существительные после числительных от 2 до 19 выступают с окончанием *-os* (им.п. мн.ч.), а после числительных, больших 19, – с окончанием *-e* (род.п. мн.ч.).

### Задание 1.

fidwor tainos	четыре ветви
sibuntehund siponje	семьдесят учеников
fidwor tigjus stikle	сорок бокалов
fimf sitlos	пять гнёзд
niun dagos	девять дней
twai biudos	два стола
niuntaihun fuglos	девятнадцать птиц
saihs tigjus laisarje	шестьдесят учителей
sibun þiudanos	семь царей
taihuntehund þiwe	сто рабов
þreistaihun þiudanos	тринадцать царей
twai tigjus biude	двадцать столов

### Задание 2.

ahtautehund dage	восемьдесят дней
taihun siponjos	десять учеников

### Задание 3.

три раба	þreis þiwos
шестнадцать бокалов	saihstaihun stiklos
семнадцать учителей	sibuntaihun laisarjos
пятьдесят дней	fimf tigjus dage
девяносто ветвей	niuntehund taine

### Задача № 7. Решение

Рассмотрим числительные из предложенных примеров. Их можно разделить на три группы: простые, сложные и составные.

К простым относятся *ome*, *eyi*, *nahui*, *majtlactli*.

К сложным – *chicnahui*, *chicuase*.

К составным – *majtlactli huan eyi*, *majtlactli huan nahui*, *caxtoli huan eyi*.

*Huan* встречается только в середине составных числительных и не встречается в числе простых – предположим, что это соединительный элемент ("плюс").

Только *majtlactli* из известных простых числительных может занимать первое место в образовании составных; значит, это то, к чему прибавляют. Из примера *chicuase + nahui = majtlactli* можно сделать вывод, что это не самое маленькое число (возможно, 10, если система десятичная).

Простое числительное *nahui* есть в примере  $ome \times ome = nahui$ . Видимо, он может означать только  $2 \times 2 = 4$  или  $3 \times 3 = 9$  (то есть в его состав должны входить числительные меньше 10). Подставляя числа, выясняем, что верно первое предположение.

В итоге получаем:

*ome* – 2

*eyi* – 3

*nahui* – 4

*chicuase* – 6

*chicnahui* – 9

*majtlactli* – 10

*majtlactli huan eyi* – 13

*majtlactli huan nahui* – 14

*caxtoli huan eyi* – 18

Для решения задания 1 нам необходимо записать на языке науатль число 7. Поскольку число 9 выглядит как *chicnahui*, и *nahui* – это 4, можно предположить, что элемент *chic* (по крайней мере, в составе сложных числительных) имеет значение 5. Тогда 7 должно буквально записываться как "5 (и) 2", т.е. *chicome*.

Задание 1.

$12 : 6 = 2$	$majtlactli\ huan\ ome : chicuase = ome$
$15 + 4 = 19$	$caxtoli + nahui = caxtoli\ huan\ nahui$
$13 - 4 = 9$	$majtlactli\ huan\ eyi - nahui = chicnahui$
$17 - 10 = 7$	$caxtoli\ huan\ ome - majtlactli = chicome$

Задание 2.

Как уже сказано выше, в составе сложных числительных *chic* означает 5. Естественно предположить, что и само числительное 5 может выглядеть как *chic*. Помимо этого, нам неизвестны числительные 1 и 8: исходя из данных задачи, первое из них могло бы выглядеть как *uase* (ср. *chicuase* "6" (5+1)), второе – как *chiceyi* (ср. *eyi* "3" (5+3)). Но, во-первых, кажется маловероятным, чтобы числительное 8, стоящее между регулярными *chicome* "7" и *chicnahui* "9", выглядело как *se*, во-вторых, в этом случае непонятно, к чему относится слово "просто" в ответе автора. Напротив, если коллега спрашивал про числительное 1, ответ автора звучит вполне естественно: "1" будет не *uase*, а просто *se*. Тогда:

"Однажды автор задачи показал её коллеге, не знающему языка науатль.

– Наверное, – предположил коллега, решив задачу, – 1 на языке науатль будет *uase*, а 5 – *chic*.

– Если бы так, – улыбнулся автор. – Числительные редко образуются настолько регулярно. Нет, 1 на языке науатль будет просто *se*, а 5 – вообще *macuili*".

## Задача № 8. Решение

Можно заметить, что в адыгейских словах есть повторяющиеся части:

**Псекохо, Псеашхо, Туапсе, Хашупсе, Ачипсе**

**Псеашхо, Ачишхо**

**Нихетх, Тхаб**

**Ачипсе, Ачишхо**

**Дагомыс**

В русских переводах географических названий также есть повторяющиеся части и смыслы:

*водопад, многоводная гора, две реки, река* рода Хашу, *козлиная река*

*многоводная гора, козлиная гора*

*осиновый хребет, хребты*

*козлиная река, козлиная гора*

*глухой лес*

Задание 1. Предположим, *Хашупсе* означает "река рода Хашу". Тогда *псе* – "река" и "вода".

Паре "козлиная река" – "козлиная гора", скорее всего, соответствует пара *Ачипсе* – *Ачишхо*; в таком случае *шхо* – "гора", это предположение подтверждается словом *Псеашхо* "многоводная гора".

Из двух оставшихся названий с элементом *псе* топоним *Туапсе*, очевидно, означает "две реки", а топоним *Псекохо* – "водопад" (буквально нечто вроде "воды-падение"): при противоположном решении порядок элементов в этих названиях объяснить труднее.

Слово *Нихетх*, вероятно, переводится как "осиновый хребет", однокоренное ему слово *Тхаб* – как "хребты" (значит, элемент *тх* означает "хребет").

Наконец, нечленимое на материале задачи название курорта *Дагомыс* в переводе с адыгейского значит "глухой лес" (и тем самым не имеет никакого отношения к русскому слову "мыс").

Задание 2. В слове *Шайтатх* выделяется уже известный нам элемент *тх*, означающий "хребет". Разумеется, формально возможным является перевод "хребет рода Шайта", но данных о существовании такого адыгейского рода у нас нет. В то же время элемент *шайта* очень близок по звучанию к слову *шайтан* – наименованию дьявола у мусульман. В таком случае искомый ответ – "хребет шайтана" ("хребет дьявола", "чёртов хребет").



## Задача № 9. Решение

Можно заметить, что местоимения в косвенных падежах начинаются одинаково, а заканчиваются по-разному: в форме первого косвенного падежа – на *-ko*, в форме второго – на *-e* или *-hẽ*. Правило выбора между *-e* и *-hẽ* можно сформулировать двумя равнозначными способами:

(1) *-e* – если местоимение стоит в ед.ч. (ср. *muj<sup>h</sup>e* “я”, *ise* “этот”, *kise* “какой”), *-hẽ* – если местоимение стоит во мн.ч. (ср. *tumhẽ* “вы”, *unhẽ* “те”);

(2) *-e* – после любого согласного, кроме *m* или *n* (носового), *-hẽ* – после носового *m* или *n*. По первой и предпоследней строке таблицы видно, что основы обоих косвенных падежей одинаковы.

Заполним теперь некоторые пропуски (пропуски, взятые в скобки, при объяснении (1), то есть через число, заполняются позже):

Перевод	Прямой падеж	Косвенный падеж-1	Косвенный падеж-2
я	maĩ	muj <sup>h</sup> ko	muj <sup>h</sup> e
ты	tũ	tuj <sup>h</sup> ko	?.. tuj <sup>h</sup> e
вы	tum	?.. tumko	tumhẽ
этот	yah	?.. isko	ise
?	vah	usko	(?.. use)
?	ye	inko	(?.. inhẽ)
те	?	unko	unhẽ
какой	kyā	?.. kisko	kise

Рассмотрим группу местоимений с основами *is-*, *us-*, *in-* и *un-* (этот, ?, ?, те). Обратим внимание, что *y-* в прямом падеже соответствует *i-* в косвенном падеже (*yah* – *ise*, *ye* – *inko*), а *v-* соответствует *u-* (*vah* – *usko*). Кроме того, *-ah* соответствует *-s-* (*yah* – *ise*, *vah* – *usko*), а *-e* соответствует *-n-* (*ye* – *inko*). Значит, форма прямого падежа для *un-* “те” – *ve*.

Очевидно, одна пара показателей в этой группе местоимений передаёт значения “близкий – дальний” (“этот, эти – тот, те”), а другая пара – значения “ед.ч. – мн.ч.”. Найти правильные соответствия позволяет местоимение “какой” с основой *kis-*: поскольку это местоимение ед.ч. (и при этом оно не является ни “близким”, ни “дальним”), можно сделать вывод, что *-s-* означает ед.ч., а *-n-* – мн.ч. Тогда *y-* – “близкий”, а *v-* – “дальний”.

Заполним оставшиеся пропуски:

*vah* – ?.. “тот”, *ye* – ?.. “эти”, (*usko* – ?.. *use*, *inko* – ?.. *inhẽ*).

### Задание 1.

Перевод	Прямой падеж	Косвенный падеж-1	Косвенный падеж-2
я	maĩ	muj <sup>h</sup> ko	muj <sup>h</sup> e
ты	tũ	tuj <sup>h</sup> ko	?.. tuj <sup>h</sup> e
вы	tum	?.. tumko	tumhẽ
этот	yah	?.. isko	ise
?... тот	vah	usko	?.. use
?.. эти	ye	inko	?.. inhẽ
те	?.. ve	unko	unhẽ
какой	kyā	?.. kisko	kise

Задание 2. Местоимение *hamẽ* “мы” должно было бы выглядеть как *\*hamhẽ*. Вероятно, *h* из окончания исчезло потому, что в этом слове уже есть одно *h* (подтверждением этой гипотезы служит задание 3). Форма косвенного падежа-1 – *hamko*.

Задание 3. образуем страдательные причастия прошедшего времени от нескольких других глаголов на *-мить*: *распрямить* – *распрямлённый*, *накормить* – *накормленный*, *изумить* – *изумлённый*... Можно видеть, что после *м* у таких глаголов появляется *л*. В форме *заклеймённый* этого не происходит – очевидно, потому, что в этом слове уже есть одно *л*. (Исчезновение в составе слова одного из двух одинаковых звуков представляет собой разновидность их расподобления, или **диссимиляции**.)

## Задача № 10. Решение

Слова **baniju** и **balgan** встречаются в каждом предложении по одному разу, в отличие от других форм, которые могут повторяться, можно предположить, что это глагольные формы. В переводах повторяются только местоимения – видимо, они и есть **ngana**, **purra** и их формы на **-na**.

Глядя на предложение *ngana jurrana balgan ngana baniju*, можно предположить, что местоимения в дирбал, в отличие от русского языка, располагаются все перед глаголом. Поскольку два местоимения могут быть только у глагола 'побить', следовательно: **baniju** – 'пришли', **balgan** – 'побили'.

Предположим также, что порядок глаголов в предложениях с одинаковым смыслом соответствует в обоих языках – сперва первая ситуация, потом вторая. Тогда двум предложениям дирбал *ngana jurrana balgan ngana baniju* и *jurra nganana balgan baniju* соответствуют переводы 'Вы побили нас, и мы пришли', 'Мы побили вас и пришли'.

Из соотнесения этих двух пар следует, что **ngana** – это 'мы', а **purra** – 'вы'.

Словарь языка дирбал:

ngana 'мы'

purra 'вы'

balgan 'побили'

baniju 'пришли'

Переведем предложения:

Вы побили нас, и мы пришли.

purra	ngana-na	balgan	baniju
вы	нас (мы, ВИН)	побили	пришли

Мы побили вас и пришли.

ngana	purra-na	balg	ngana	banij
мы	вас (вы, ВИН)	поби ли	мы	приш ли

Мы пришли, и вы побили нас.

ngana	baniju	purra	balgan
мы	пришли	вы	побили

Вы пришли и побили нас.

purra	baniju	purra	ngana-na	balgan
вы	пришли	вы	нас (мы, ВИН)	побили

Выводы о синтаксисе языка дирбал

Порядок частей сложносочинённого предложения в русском и в дирбал совпадает. Сочинительного союза или каких-либо иных показателей связи предложений в дирбал нет. Порядок слов в дирбал:

подлежащее – прямое дополнение (с суффиксом *-na*) – сказуемое (никак не меняется).

Самое сложное явление задачи – опущение местоимения во втором сочинённом предложении. В русском языке опускается подлежащее, если оно совпадает с подлежащим первого предложения ('Вы пришли и побили нас'). В дирбал по-разному ведут себя подлежащее переходного глагола и подлежащее непереходного глагола. Подлежащее переходного глагола (*balgan*) никогда не опускается (*jurra baniju jurra nganana balgan*).

Подлежащее непереходного глагола (*baniju*) опускается, если совпадает с **дополнением** переходного глагола первого предложения (*jurra nganana balgan baniju*), но не опускается, если совпадает с подлежащим переходного глагола первого предложения (*ngana jurrana balgan ngana baniju*).

Наконец, в дирбал может опускаться и дополнение, если оно совпадает с подлежащим непереходного глагола первого предложения (*ngana baniju jurra balgan*).

Задание 1.

Вы пришли и побили нас.	<i>jurra baniju jurra nganana balgan</i>
Вы побили нас, и мы пришли.	<i>jurra nganana balgan baniju</i>
Мы побили вас и пришли.	<i>ngana jurrana balgan ngana baniju</i>
Мы пришли, и вы побили нас.	<i>ngana baniju jurra balgan</i>

Задание 2.

*ngana jurrana balgan baniju* Мы побили вас, и вы пришли.  
(NB! во втором предложении местоимение-подлежащее опускается)

Задание 3.

Вы пришли, и мы побили вас. *jurra baniju ngana balgan*  
(NB! во втором предложении опускается дополнение)  
Вы побили нас и пришли. *jurra nganana balgan jurra baniju*  
(NB! подлежащее второго предложения не опускается, т.к. совпадает с подлежащим переходного глагола)

## Задача № 11. Решение

Чешские слова похожи на русские (чешский и русский – родственные славянские языки). Так что нетрудно определить перевод глаголов и существительных.

Интересно, что русским глаголам 'надеть' и 'снять' в чешском соответствуют разные глаголы в зависимости от того, что именно надевается или снимается:

	'надеть'	'снять'
одежда	oblékl(i)	svlékl(i)
обувь	obul(i)	zul(i)

Обратим внимание на порядок слов в чешских предложениях. По этому признаку предложения можно разделить на два типа:

1. В предложениях, где нет союзов, на первом месте стоит глагол, за ним следует частица *by* 'бы', к которой присоединяются показатели лица-числа: *-ch* 'я', *-chom* 'мы', *-Ø* 'он; они'. Далее идёт местоимение и прямое дополнение-существительное (если оно есть).

*umyli by si ruce*

*svlékli bychom ti kabát*

2. В предложениях с союзами *a-* 'что' и *kdy-* 'если' на первом месте стоят сами эти союзы, **слитно** с которыми (как в русском *чтобы*) пишется частица *by* с присоединёнными к ней показателями лица-числа: *-ch* 'я', *-chom* 'мы', *-Ø* 'он; они'. Далее опять-таки идёт местоимение, затем глагол и прямое дополнение-существительное (если оно есть).

*abych si oblékl kabát*

*aby mě oblékl*

*aby ti obuli boty*

*kdybychom tě zuli*

*kdybych se umyl*

Если подлежащее стоит в ед.ч., глагол оканчивается на *-l*, если во множественном – на *-li*.

В чешских предложениях местоимения обязательны, они присутствуют во всех фразах. Первый согласный местоимения зависит от лица (*m* – первое лицо, *t* – второе, *s* – возвратное местоимение, которое может относиться к любому лицу).

Местоимения оканчиваются на *ě* или *e*, если являются прямыми дополнениями, например, *aby mě oblékl* – 'чтобы он **меня** одел' (*mě* 'меня', *tě* 'тебя', *se* 'себя').

Местоимения оканчиваются на *i*, если являются косвенными дополнениями, например, *aby ti obuli boty* – 'чтобы они надели **тебе** ботинки'.

### Задание 1.

*aby se zul* – чтобы он разулся

### Задание 2.

*если бы они сняли с меня ботинки* – *kdyby mi zuli boty*

*чтобы мы помыли тебе руки* – *abychom ti umyli ruce*

*он бы разделся* – *svlékl by se*

*я бы надел ботинки* – *obul bych si boty*

## Задача № 12. Решение

Предположим, что точка во всех примерах имеет одно и то же числовое значение (обозначим его как  $x$ ). Тогда третий пример можно записать в виде уравнения и решить (приняв  $x > 0$ ):

$$\begin{aligned}3x * 4x &= x \\12x^2 &= x \\x &= 1/12\end{aligned}$$

Итак, перед нами не просто числа, а дроби (тем самым *некоторые случаи* – это те случаи, когда нужно записать нецелое число), причём точка обозначает  $1/12$ . Осталось понять, что такое S. Посмотрим на второй пример:

$$\begin{aligned}3/12 + 5/12 &= S + 2/12 \\S &= 6/12 = 1/2\end{aligned}$$

Значит, S (*semis*) – специальное обозначение для  $1/2$  (интересно, что обозначение S происходит от лат. *semis* "половина").

Очевидно, дроби вида  $n/12$ , где  $n > 6$ , записываются в виде "S и (n-6) точек".

### Задание 1.

$$\begin{aligned}\bullet\bullet\bullet + \bullet\bullet\bullet &= S\bullet\bullet \\(4/12 + 5/12 = 9/12 = 1/2 + 3/12)\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}S * \bullet\bullet\bullet &= \bullet\bullet \\(1/2 * 1/3 = 1/6 = 2/12)\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}\bullet\bullet : \bullet\bullet &= S\bullet\bullet \\(2/12 : 3/12 = 2/3 = 1/2 + 2/12)\end{aligned}$$

Задание 2. Видимо, I – это привычная римская единица, так что наше предположение про дроби подтверждается.

$$\begin{aligned}S + S &= I \\S : S &= I\end{aligned}$$

Изложенный путь решения не является единственно возможным. Можно было прийти к идее дробей иным способом – через I, отталкиваясь от знака S и т.д. При отсутствии ошибок и противоречий в объяснении такое решение также считалось верным.

### Задача № 13. Решение

Определённая форма отличается от неопределённой добавлением гласного, которое происходит по следующим трём правилам:

1. Знак  $\sim$  над гласной сохраняется (т. е. сохраняется носовое-неносовое произношение гласного).

2. К одушевлённым существительным добавляется один из гласных *u, o, ɔ* (гласные заднего ряда; ср. *mĩdũ-ũ* ‘улитка’, *be-o* ‘птица’, *tʃɔ-ɔ* ‘обезьяна’), к неодушевлённым – один из гласных *i, e, ɛ* (гласные переднего ряда; ср. *sũ-ĩ* ‘дом’, *te-e* ‘рог’, *dɔ-ɛ* ‘час’).

3. Выбор гласного зависит от предшествующего гласного: *u* или *i* (гласные верхнего подъёма) добавляются, если основа заканчивается на *u* или *i*, *o* или *e* (гласные средне-верхнего подъёма) добавляются, если основа заканчивается на *o* или *e, ɔ* или *ɛ* (гласные средне-нижнего подъёма) добавляются, если основа заканчивается на *ɔ* или *ɛ*.

При этом в условии нам встретились только такие сочетания:

одушевленные существительные

*i – u / ũ – ũ*

*e – o / o – o*

*ɛ – ɔ / ɔ – ɔ*

неодушевленные существительные

*ĩ – ĩ / ũ – ĩ*

*e – e / o – e*

*ɔ – ɛ*

Следует отметить, что для получения полного балла знание терминологии не требовалось.

#### Задание

*kɔkwĩ* ‘мышь’ (одуш.) – *kɔkwĩĩ*

*fɛ* ‘кость’ (неодуш.) – *fɛe*

*gbɛ* ‘палка’ (неодуш.) – *gbɛɛ*

*alebo* ‘крокодил’ (одуш.) – *aleboo*

*tsu* ‘слон’ (одуш.) – *tsuu*

*dʒo* ‘гриб’ (неодуш.) – *dʒoe*

#### Задача № 14. Решение

В повелительном наклонении (не забудем про Указание!) такая конструкция возможна и, более того, обязательна: речь идёт о примерах типа (1) *Снимите кто-нибудь трубку!*, в которых замена формы мн. ч. (*снимите*) на форму ед. ч. (*сними*) превращает предложение в грамматически неправильное.

К рассматриваемой конструкции близки примеры типа (2) *Кто-нибудь, снимите трубку!*. Однако ответом на вопрос задачи такие примеры не являются: в подобных случаях *кто-нибудь* представляет собой обращение и, соответственно, не может рассматриваться как подлежащее. В то же время в примерах типа *Снимите кто-нибудь трубку!* отсутствие паузы в речи и запятой на письме, а также необычная для обращения позиция местоимения (*Снимите, Иван Петрович, трубку!*) свидетельствуют о том, что *кто-нибудь* выступает здесь в роли "настоящего" подлежащего.